|  |  |
| --- | --- |
| **Sema SÜRÜL (C-262/96) KARARI ( 04.05.1999)** | |
| Davalı | F. Alman İş Kurumu / F. Almanya |
| İlgili Ortaklık Huk.Hükümleri | 3/80 sayılı O.K. Kararı md.3 |
| **Dava Konusu:**    Sema Sürül adlı vatandaşımız, Almanya'da 1987 yılından itibaren eğitim amacıyla bulunan eşiyle birlikte ikamet etmek üzere aile birleştirmesi çerçevesinde, 1991 yılında bu ülkeye gitmiştir. Gerek Sema Sürül gerekse eşi bu ülkede Alman makamları tarafından belirli bir amaçla verilmiş, koşullu ve süresi sınırlı bir ikamet izni ile (aufenthaltsbewilligung) çerçevesinde ikamet etmektedirler.  Sema Sürül'ün eşi eğitiminin yanı sıra, haftada 16 saate kadar belirli bir işveren nezdinde yardımcı bir işte çalışmasına müsaade eden bir çalışma izni çerçevesinde istihdam edilmiştir. Adı geçen, yasayla kurulmuş bir hastalık ya da yaşlılık sigortası kasasına prim ödememekte, ancak iş kazalarına karşı işvereni tarafından sigorta edilmiş bulunmaktadır.  Sema Sürül, 1992 yılında çocuk sahibi olmuş ve bu sırada geçerli olan Alman mevzuatı uyarınca, 3 yaşının altındaki çocuklar için verilmekte olan çocuk yetiştirme parasına hak kazanmıştır. Ancak bu yardım, 1994 yılında Almanya'da bu yardımı düzenleyen kanunda (Bundeskindergeldgesetz-BKGG) yapılan bir değişikliğe bağlı olarak kesilmiştir. Sema Sürül'ün, yetkili idari makam nezdinde yaptığı şikâyet, BKGG'de yapılan değişiklik sonucu söz konusu yardımın sadece devamlı ikamet hakkı (aufenthaltsberechtigung) veya bir ikamet izin belgesi (aufenthaltserlaubnis) sahibi yabancılara verilmesinin öngörüldüğü, oysa Sürül'ün koşullu ve süresi sınırlı bir ikamet iznine sahip olduğu gerekçe gösterilerek reddedilmiştir. Bunun üzerine Sürül, 3/80 sayılı OKK'nın 3(1) maddesi kapsamında sosyal güvenlik hakları bakımından üye ülke vatandaşlarıyla muamele eşitliğine sahip olduğunu ve söz konusu çocuk yardımını alabilmek için Alman vatandaşlarının sadece o ülkede ikamet ettiklerini bildirmeleri yeterli olurken kendisinden "aufenthaltserlaubnis" ya da "aufenthaltsberechtigung" sahibi olma gibi ilave koşullar talep edilemeyeceğini, bir başka deyimle 3/80 sayılı OKK'nın 3(1). maddesi kapsamında olması nedeniyle yabancılar mevzuatının kısıtlayıcı hükümlerine tabi tutulamayacağını iddia ederek Aachen Sosyal Mahkemesinde (Aachen Sozialgericht) dava açmıştır. Mahkeme, ulusal mevzuat uyarınca Sürül'ün hak sahibi olmadığı kanaatinde olmakla birlikte, 3/80 sayılı OKK'nın 3(1). maddesi kapsamında aile yardımları bakımından Alman vatandaşlarıyla aynı koşullarda hak elde edip edemeyeceği hususuna açıklık getirilmesi için davayı Divana intikal ettirmiştir.  **Karar:**  **i.** Avrupa Topluluğu üyesi ülkelerin sosyal güvenlik rejimlerinin Türk işçilerine ve onların aile bireylerine uygulanmasına ilişkin 19 Eylül 1980 tarih ve 3/80 sayılı OKK'nın 3(1). maddesinin yorumu icabı; bir üye devlet, bu Karar kapsamında olup topraklarında ikamet etmesine izin verdiği, ancak sadece belirli bir amaç ve sınırlı bir süre için koşullu bir ikamet statüsüne sahip olan bir Türk vatandaşının, ilgili üye ülkede kendisiyle birlikte ikamet eden çocuğundan dolayı aile yardımı alabilmesi için - bu ödeneğe hak kazanma hususunda kendi vatandaşlarından sadece ikamet koşulunu talep ederken - söz konusu Türk vatandaşından ayrıca ulusal mevzuatının yabancılar için öngördüğü türde bir ikamet izni belgesine de sahip olmasını isteyemez.    ii. 3/80 sayılı Kararın 3(1). maddesinin doğrudan etkiye sahip olduğu ileri sürülerek bu kararın alındığı tarihten önceki süreler için hak taleplerinde bulunulamaz. Ancak, bu kararın alındığı tarihten önce hak talepleriyle ilgili hukuki prosedürü veya buna eşdeğer işlemleri başlatmış olan kişiler işbu hükmün kapsamı dışındadırlar.  **Sonuç:**  Karar'dan da açıkça görüldüğü gibi, 3/80 sayılı OKK'nın muamele eşitliğine dair **3(1). maddesinin doğrudan etkiye sahip olduğu teyit edilmiş** olup, bundan böyle 3/80 sayılı OKK kapsamında sayılan Türk vatandaşları için bu maddeye dayanarak üye ülke mahkemeleri nezdinde dava yolu açılmıştır. Diğer bir ifadeyle, şimdiye kadar tümüyle işlevsiz görülen bir Ortaklık Konseyi Kararı, **muamele eşitliği** gibi önemli bir maddesi itibariyle, kısmen de olsa, işlerlik kazanmıştır. | |